



R1

## Rapport des participants à l'université d'été du CELV 2023 aux autorités nationales

### Rapport d'événement

Veillez compléter ce formulaire avant le **10.09.2023**. Il comporte deux parties :

1. **Compte rendu** : cette section se concentre sur le retour d'information à vos autorités nationales sur l'événement, sur ce que vous estimez y avoir appris, sur la manière dont ceci affectera votre travail et sur comment ceci sera diffusé. Avec votre accord, le CELV publiera le compte-rendu<sup>1</sup> dans la rubrique « Activités du CELV impliquant des experts » sur le site internet relatif à chacun des Etats membres (voir <http://contactpoints.ecml.at>).

Cette section doit être rédigée en anglais ou en français.

**Information du public** : cette section s'agit d'un texte court et promotionnel sur l'événement (environ 200 mots) qui devrait intéresser un public plus large dans votre pays. Une façon d'y parvenir est de faire référence aux publications ou développements clés qui ont été discutés lors de l'événement et qui présentent un intérêt dans votre pays.

Cette section sera rédigée dans votre langue nationale/dans une de vos langues nationales.

### L'ensemble devra parvenir à

- l'Autorité nationale de nomination et le Point de contact national du CELV de votre pays et en copie au représentant/à la représentante du Comité de direction de votre pays et au Secrétariat du CELV ([katarina.vuksic@ecml.at](mailto:katarina.vuksic@ecml.at))

Les coordonnées de vos autorités nationales se trouvent ici : [ECML/CELV > About us > Member State Representation](#)

1. Compte rendu	
Votre nom	Esmeralda Kromidha
Institution	Université de Tirana
Adresse e-mail	esmeralda.kromidha@unitir.edu.al
Site web du projet du CELV	<a href="https://www.ecml.at/News/tabid/643/ArtMID/2666/ArticleID/2846/language/fr-FR/Default.aspx">https://www.ecml.at/News/tabid/643/ArtMID/2666/ArticleID/2846/language/fr-FR/Default.aspx</a> <a href="http://www.ecml.at/summeracademy">www.ecml.at/summeracademy.</a>
Bref résumé du contenu de l'événement	<p>J'ai participé pour la première fois à l'Université d'été du 3 au 7 juillet 2023 au CELV, représentant l'Albanie, l'Université de Tirana.</p> <p>J'ai les meilleures impressions de la formation « <i>Inspirer l'innovation dans la formation des enseignants de langues en Europe</i> » qui s'adressait aux formateurs d'enseignants travaillant dans le domaine des langues.</p> <p>J'ai apprécié la richesse du programme en ressources et en nouveautés de stratégies et politiques linguistiques ainsi qu'en échanges d'expériences grâce aux travaux de groupe.</p> <p>Je pense que j'ai tiré le mieux de cette formation du point de vue des sujets traités mais aussi de la connaissance des ressources et des appels à projets du CELV. Mon réseau de collaborateurs en didactique des langues a été élargi.</p>
Quels éléments ont été, à votre avis, particulièrement utiles?	<p>Je peux mentionner des sujets très intéressants comme :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Réflexion, auto-évaluation et recherche-action en matière de formation des enseignants</li> <li>- Instruments de politiques linguistiques européennes : contraintes et potentialités Conseil de l'Europe et Commission Européenne</li> <li>- Valeurs, compétences et identités dans la formation des enseignants en langues</li> <li>- La présentation des appels à projet du CELV et la préparation et la présentation des plans d'action des participants a été un moment très important pour assurer la suite de notre collaboration et la création des groupes de projet.</li> </ul>



**Comment envisagez-vous de partager ce que vous avez appris/découvert avec d'autres personnes dans votre pays ?**

Avec des collègues français travaillant en France et à l'Île de la Réunion et un collègue de l'Université de Sofia, nous avons esquissé un plan d'action et on a abouti à déposer une proposition de projet auprès du CELV.

La Faculté des Langues étrangères de l'Université de Tirana organisera le 26 septembre 2023 une table ronde sur « *La promotion des langues tout au long de la vie comme des vecteurs importants de l'éducation à la citoyenneté et l'épanouissement professionnel* ». Le sujet des politiques linguistiques européennes du Conseil de l'Europe et de la Commission européenne ainsi que le plurilinguisme et la promotion des travaux au sein du CELV, feront part des discussions de cette table ronde entre les représentants du Ministère de l'éducation et du sport de l'Albanie, les autorités de l'Université de Tirana, les représentants des ambassades en Albanie, les directeurs des instituts culturels et des départements de langues des universités.

Je vais présenter les ressources du CELV ainsi que des instruments et des publications comme par exemple , [la Recommandation du Conseil de l'Europe de 2022 sur l'importance de l'éducation plurilingue et interculturelle pour une culture de la démocratie](#), aux étudiants du Master FLE - futurs enseignants des langues.

Je vais partager les adresses des sites web et encourager le travail et la recherche sur l'utilisation de l'intelligence artificielle pour l'apprentissage des langues.

## **2. Information au public**

**Un court texte (environ 200 mots) dans une de vos langues nationales pour aider à promouvoir l'université d'été du CELV auprès d'un public plus large.**

Kam marrë pjesë për herë të parë në Universitetin veror në Qendrën evropiane të gjuhëve të gjalla të Këshillit të Evropës (ECML) në Graz të Austrisë, me temë "Të nxitësh inovacionin në formimin e mësuesve të gjuhëve në Evropë," trajnim për formatorët e mësuesve të gjuhëve, nga data 3 deri më 7 korrik 2023, duke përfaqësuar Shqipërinë, Universitetin e Tiranës.

Në këtë Universitet pata mundësinë të shoh nga afër punimet e kësaj qendre si edhe të ndjek leksione interesante si:

- Reflektimi, vetëvlerësimi dhe kërkimi në veprim në trajnimin e mësuesve;
- Instrumentet evropiane të politikës gjuhësore: kufizimet dhe potencialet Këshilli i Evropës dhe Komisionit Evropian;
- Vlera, aftësi dhe identite në formimin e mësuesve të gjuhëve;
- Prezantimi i thirrjeve për projekte të ECML dhe përgatitja dhe prezantimi i planeve të veprimit të pjesëmarrësve ishte një moment shumë i rëndësishëm për të siguruar vazhdimësinë e bashkëpunimit tonë dhe krijimin e grupeve të hartimit të projekteve.

Në këtë Universitet veror mund të them se arritëm të krijojmë një forum diskutimi ndërmjet profesorëve, mësuesve, përfaqësuesve të institucioneve të ministrive të arsimit, lektorëve nga vende të ndryshme evropiane që punojnë në fushën e edukimit gjuhësor;

Reflektuam mbi aftësitë profesionale të mësuesve të gjuhëve, vlerat dhe identitetet dhe se si ato ndikohen nga konteksti aktual i pluralitetit dhe krizës;

Pamë zhvillimet e fundit në kontekstin e trajnimeve të mësuesve të gjuhës;

Thelluam njohuritë mbi politikën gjuhësore evropiane (Këshilli i Evropës dhe Komisioni Evropian);

U familjarizua me burimet e Këshillit të Evropës (nga Programi i Politikave Gjuhësore dhe ECML) dhe diskutuam se si këto mund të përmirësojnë programet tona të trajnimit të mësuesve;

Reflektuam në mënyrë kritike për aspektet strukturore të formimit të mësuesve – formimi fillestar i mësuesve, praktika profesionale, zhvillimi profesional, etj.

Prezantimi i botimeve të ndryshme si p.sh. *Rekomandimi i Këshillit të Evropës 2022 mbi rëndësinë e edukimit shumëgjuhësor dhe ndërkulturor për një kulturë të demokracisë*, si edhe dokumente të tjera në faqen web të kësaj qendre (<https://www.ecml.at/News/tabid/643/ArtMID/2666/ArticleID/2846/language/fr-FR/Default.aspx>), janë me rëndësi për t'u konsultuar si edhe për t'u orientuar në kuadër të vendimarrjeve të strategjive institucionale apo dhe në formimin e mësuesve.

Gjatë universitetit veror së bashku me kolegë pjesëmarrës hartuam një plan veprimi dhe aplikua në thirrjen për projekte të ECML.

Fakulteti i Gjuhëve të Huaja i Universitetit të Tiranës më 26 shtator 2023, në ditën evropiane të gjuhëve, do të organizojë një tryezë të rrumbullakët me temë *"Promovimi i gjuhëve gjatë gjithë jetës si vektorë të rëndësishëm të edukimit për qytetarinë dhe zhvillimin profesional"*. Tema e politikave gjuhësore evropiane të Këshillit të Evropës dhe Komisionit Evropian, shumëgjuhësia si edhe prezantimi i punës brenda ECML, do të jenë pjesë e diskutimeve të kësaj tryeze të rrumbullakët mes përfaqësuesve të Ministrisë së Arsimit dhe Sportit të Shqipërisë, autoriteteve të Universitetit të Tiranës, përfaqësuesve të ambasadave në Shqipëri, drejtuesve të instituteve kulturore dhe të departamenteve të gjuhëve të universiteteve.